



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen



PIANO DEGLI INVESTIMENTI

INVESTITIONSPLAN

2010 - 2012

Investimenti 2010 - 2012

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
CDC	1	QUARTIERE CENTRO				STADTVIERTEL ZENTRUM						
230	2010101	103000	1	Manutenzione straordinaria		Außerordentliche Instandhaltung	3.000,00	4.000,00	4.000,00			
230	2010101	103000	2	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	55.000,00	55.000,00	45.000,00			
230	2010105	504000	1	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	2.000,00	2.000,00	2.000,00	3		
							60.000,00	61.000,00	51.000,00			
CDC	2	QUARTIERE OLTRISARCO				STADTVIERTEL OBERAU						
230	2010101	103000	3	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften	25.000,00	25.000,00	4.000,00	1	3	
230	2010101	103000	4	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	55.000,00	75.000,00	75.000,00			
230	2010105	504000	2	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	2.000,00	2.000,00	2.000,00	1	1	
							82.000,00	102.000,00	81.000,00			
CDC	3	QUARTIERE EUROPA				STADTVIERTEL EUROPA						
230	2010101	103000	5	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften	15.000,00	10.000,00	10.000,00	3	6	
230	2010101	103000	6	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	60.000,00	60.000,00	60.000,00	2	6	
230	2010105	501000	61	Macchinari, attrezzature e impianti		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen	2.000,00	2.000,00	2.000,00	3		
230	2010105	504000	3	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	6.000,00	4.000,00	4.000,00	3	2	
							83.000,00	76.000,00	76.000,00			
CDC	4	QUARTIERE S.GIOVANNI BOSCO				STADTVIERTEL S.G. BOSCO						
230	2010101	103000	7	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften	10.000,00	4.000,00	4.000,00	2	2	
230	2010101	103000	8	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	150.000,00	60.000,00	60.000,00	2	6	
230	2010105	501000	82	Macchinari, attrezzature e impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	5.000,00	-00	-00			
230	2010105	504000	4	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	2.000,00	4.000,00	4.000,00	3		
							167.000,00	68.000,00	68.000,00			
CDC	5	QUARTIERE GRIES				STADTVIERTEL GRIES						
230	2010101	103000	9	Manutenzione straordinaria immobili		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften	2.000,00	4.000,00	4.000,00			
230	2010101	103000	10	Manutenzione straordinaria aree pubbliche		Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	55.000,00	35.000,00	35.000,00	2		
230	2010105	504000	5	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	2.000,00	4.000,00	4.000,00	3		
							59.000,00	43.000,00	43.000,00			

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
CDC	8	ORGANI ISTITUZIONALI, PARTECIPAZIONE E DECENTRAMENTO				VERWALTUNGSORGANE, BETEILIGUNG UND DEZENTRALISIERUNG					
230	2010101	103002	59	Manutenzione straordinaria sala di rappresentanza (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltung des FestsaaIs (MWST REL.)	12.000,00	12.000,00	12.000,00	3	3
230	2010105	501000	83	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	9.000,00	-00	-00	2	2
340	2010105	504000	58	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	15.000,00	-00	-00	3	
							36.000,00	12.000,00	12.000,00		
CDC	10	SEGRETERIA GENERALE, PERSONALE E ORGANIZZAZIONE				GENERLASEKRETARIAT, PERSONAL UND ORGANISATION					
220	2010201	103000	11	Realizzazione manutenzioni e infrastrutture CED (apparati di rete, cablatura)		Verwirklichung und Instandhaltung von EDV-Infrastrukturen (Netzgeräte und Verkabelung)	160.000,00	180.000,00	180.000,00	1	
110	2010205	501000	84	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	1.000,00	-00	-00	2	
220	2010205	502000	1	Attrezzature informatiche		EDV-Geräte	300.000,00	240.000,00	240.000,00	2	
220	2010205	502000	3	Acquisti di software		Ankauf von Software	250.000,00	250.000,00	250.000,00	1	
130	2010205	503000	20	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel	6.000,00	-00	-00	1	
110	2010205	503000	26	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel	2.500,00	2.500,00	2.500,00	1	
220	2010206	601000	1	incarichi a progettisti esterni		Aufträge an externe Projektanten	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
							739.500,00	692.500,00	692.500,00		
CDC	12	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE, PROVVED				WIRTSCHAFTLICHE UND FINANZIELLE VERWALTUNG, PLANUNG, BES					
340	2010305	504000	32	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	80.000,00	-00	-00		
							80.000,00	-00	-00		
CDC	16	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI				VERWALTUNG DER DOMÄNENGÜTER UND VERMÖGENSGÜTER					
610	2010501	101000	22	Acquisto area Palaonda		Ankauf Grund Eiswelle	1.300.000,00	-00	-00		
610	2010501	101000	23	Acquisto area di via Alto Adige di proprietà IPES		Ankauf Areal in der Südtiroler Straße im Eigentum des Wohnbauinstitutes	12.200.000,00	-00	-00		
610	2010501	101000	34	Acquisti dall'IPES in zona ex Semirurali - 3° lotto		Ankauf von WBI in der Zone ehem. Semirurali -3. Baulos	2.820.000,00	-00	-00	1	
610	2010501	101000	35	Acquisto di immobili		Ankauf von Immobilien	300.000,00	-00	-00		
630	2010501	103000	16	Ristrutturazione immobile via Rencio (ex Agnello)		Umbau des Gebäudes in der Rentscher Straße (ehem. Lamm)	200.000,00	-00	-00		
630	2010501	103000	20	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali		Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handelstätigkeiten sowie sozialen oder institutionellen Aufgaben	550.000,00	400.000,00	400.000,00		
610	2010501	103002	79	Interventi di manutenzione straordinaria in condomini com.li		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in gemeindeeigenen Häusern	50.000,00	50.000,00	50.000,00		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
630	2010501	103003	35	Maneggio - interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria		Der Reiterhof - - dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art	-00	1.600.000,00	-00		
610	2010502	201000	1	Servitù onerose		Gebührenpflichtige Dienstbarkeiten	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
630	2010505	504000	79	Edificio ex Agnello - arredi		Gebäude ehem.Lamm - Einrichtungen	-00	500.000,00	-00		
630	2010506	601001	74	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali - progetto		Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handels-, Sozial- und institutionellen Tätigkeiten - Projekt	80.000,00	50.000,00	50.000,00		
632	2010506	601001	75	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt	15.000,00	15.000,00	15.000,00		
630	2010506	601002	31	Maneggio - interventi urgenti vari di manutenzione straordinaria - progetto		Der Reiterhof - dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art - Projekt	200.000,00	-00	-00		
630	2010506	601002	39	Edificio ex Agnello -arredi - progetto		Gebäude ehem. Lamm - Einrichtungen - Projekt	100.000,00	-00	-00		
630	2010506	601002	40	Edificio via V.Veneto, 5 - progetto		Gebäude in der V.Veneto Strasse Nr.5 - Projekt	50.000,00	-00	-00		
							17.885.000,00	2.635.000,00	535.000,00		
CDC	18 UFFICIO TECNICO					BAUAMT					
630	2010601	103000	28	Adeguamento antincendio della sede municipale		Anpassung des Rathauses an die Brandschutzbestimmungen	-00	3.500.000,00	-00		
631	2010601	103000	30	Manutenzione straordinaria di beni immobili adibiti ad uffici e servizi comunali - interventi vari ed urgenti di manutenzione		Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten	150.000,00	60.000,00	60.000,00		
632	2010601	103002	39	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	120.000,00	120.000,00	120.000,00		
630	2010601	103002	40	Hotel Città - rifacimento impianto di condizionamento e termoidraulico		Stadthotel - Erneuerung Klima- und Heizanlage - Projekt	1.000.000,00	-00	-00	1	12 mesi dal finanziamento
630	2010601	103002	81	Archivio uffici comunali via Lancia - lavori		Archiv der Gemeindeämter in der Lanciast. - Arbeiten	-00	400.000,00	-00		
670	2010601	103003	63	Interventi di adeguamento alle norme di sicurezza (RIL. IVA)		Anpassungsarbeiten an die Sicherheitsvorschriften (MWSt. Rel.)	40.000,00	40.000,00	40.000,00		
670	2010601	103003	64	Interventi di adeguamento alle norme di sicurezza		Anpassungsarbeiten an die Sicherheitsvorschriften	40.000,00	40.000,00	40.000,00		
670	2010605	501000	2	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)	10.000,00	10.000,00	10.000,00		
670	2010605	501000	57	Acquisto mezzi ed attrezzature per sgombero neve		Ankauf von Maschinen und Geräten für die Schneeräumung	150.000,00	150.000,00	150.000,00		
670	2010605	501000	60	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	30.000,00	30.000,00	30.000,00		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
632	2010605	501000	73	Macchinari, attrezzature, impianti (RIL.IVA)		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen (MWST-Pflicht)		6.500,00	6.500,00	6.500,00			
632	2010605	501000	74	Macchinari, attrezzature, impianti		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen		6.500,00	6.500,00	6.500,00			
630	2010605	503000	1	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		6.000,00	6.000,00	6.000,00			
631	2010605	504000	80	Edificio comunale di via Lancia - arredi		Gemeindegebäude in der Lancia Strasse - Einrichtungen		25.000,00	-00	-00			
600	2010606	601000	9	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		35.000,00	35.000,00	35.000,00			
660	2010606	601000	9	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		100.000,00	20.000,00	20.000,00			
660	2010606	601001	36	Incarichi professionali per messa a norma edifici		Aufträge für die Anpassung der Gebäude an die gesetzlichen Vorgaben		80.000,00	80.000,00	80.000,00			
630	2010606	601001	43	Incarichi professionali per messa a norma di edifici comunali		Aufträge für die Anpassung der Gemeindeimmobilien an die gesetzlichen Vorgaben		100.000,00	100.000,00	50.000,00			
600	2010607	701000	9	Opere parrocchiali e pastorali		Arbeiten in den Pfarreien und Pfarrkirchen		500.000,00	-00	-00			
								2.399.000,00	4.604.000,00	654.000,00			
CDC	20	ANAGRAFE, STATO CIVILE, ELETTORALE, LEVA E SERVIZIO STATISTI					MELDEAMT, STANDESAMT, WAHLAMT, AMT FÜR MILITÄRAUSHEBUN						
140	2010701	103001	44	Ufficio anagrafe manutenzione straordinaria		Meldeamt - außerordentliche Instandhaltung		3.000,00	3.000,00	3.000,00	1		
630	2010701	103003	66	Servizi demografici - archivi - lavori		Demographische Dienste - Archiv - Arbeiten		-00	150.000,00	-00			
630	2010701	103003	67	Edificio anagrafe - sistemazioni estrene		Meldegebäude - Aussengestaltung		50.000,00	-00	-00			
140	2010705	501000	47	Attrezzature		Geräte		163.000,00	-00	-00	1		
140	2010705	503000	19	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		15.000,00	-00	-00	1		
140	2010705	504000	40	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		20.000,00	-00	-00	1		
140	2010706	601000	42	studi e consulenze - consulenze Anusca per CIE		Studien und Beratungen - Beratungen Anusca für elektronische Identitätskarten		10.000,00	10.000,00	10.000,00	1		
630	2010706	601002	42	Servizi demografici - archivi - progetto		Demographische Dienste - Archiv - Projekt		30.000,00	-00	-00			
								291.000,00	163.000,00	13.000,00			
CDC	24	UFFICI GIUDIZIARI					GERICHTSÄMTER						
632	2020101	103002	82	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen		350.000,00	350.000,00	350.000,00			
632	2020106	601001	77	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
								365.000,00	365.000,00	365.000,00			
CDC	26	POLIZIA LOCALE					ORTSPOLIZEI						
1000	2030105	501000	45	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen		20.000,00	20.000,00	20.000,00	1		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
1000	2030105	503000	10	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel	42.000,00	42.000,00	42.000,00	2	
1000	2030105	504000	11	Arredi vari		Verschiedene Einrichtungen	5.000,00	5.000,00	5.000,00	3	
							67.000,00	67.000,00	67.000,00		
CDC	28 SCUOLA MATERNA					KINDERGÄRTEN					
610	2040101	101000	31	Acquisto diritto di superficie dalla soc.D.Alighieri della scuola sc.materna di via Cl.Augusta		Ankauf des Überbaurechts der Gesellschaft D.Alighieri des Kindergartens in der Augusta Strasse	924.000,00	-00	-00		
610	2040101	101000	32	Acquisto immobile in via Vintler		nkauf von Immobilien in der Vintlerstrasse	100.000,00	-00	-00		
660	2040101	102000	57	Costruzione scuola materna Casanova - (RIL. IVA)		Errichtung Kindergarten Casanova-Kaiserau - (MWST REL.)	-00	2.500.000,00	-00		
631	2040101	103000	80	Interventi urgenti di manutenzione straordinaria nelle scuole materne (RIL. IVA)		Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in den Kindergärten (MWST-Pflicht)	120.000,00	50.000,00	50.000,00		
632	2040101	103002	31	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti (RIL.IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen (MwSt.-Pflicht)	65.000,00	65.000,00	65.000,00		
660	2040101	103003	5	Scuola materna Bambi- ristrutturazione cucina e bagni - (RIL. IVA)		Kindergarten Bambi - Umbau Küche und Bäder - (MWST REL.)	460.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
660	2040101	103003	47	Scuola materna Martin Knoller - adeguamento antincendio - lavori		Kindergarten Martin Knoller - Anpassung Brandschutz - Arbeiten	350.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
660	2040101	103003	73	Scuola materna Druso 1 - opere di completamento		Kindergarten Druso 1 - Fertigstellung	80.000,00	-00	-00		
441	2040105	501000	25	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen - (MWST REL.)	20.000,00	20.000,00	20.000,00	1	6
441	2040105	503000	24	Mezzi di trasporto (RIL. IVA)		Verkehrsmittel (MWST. REL.)	115.000,00	-00	-00	1	6
441	2040105	504000	16	Arredi varie sc.materne (RIL. IVA)		Einrichtungsgegenstände für verschiedene Kindergärten (MWST-Pflicht)	150.000,00	150.000,00	150.000,00	1	
660	2040105	504000	59	Scuola materna Resia 1 - arredi (RIL.IVA)		Kindergarten Reschen 1 - Einrichtungen (MWST-Pflicht)	1.050.000,00	-00	-00	1	
660	2040105	504000	81	Scuola materna Bambi - arredi cucina		Kindergarten Bambi - Einrichtungen Küche	200.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
660	2040106	601001	35	Incarichi professionali per messa a norma edifici (RIL. IVA)		Aufträge für die Anpassung der Gebäude an die gesetzlichen Vorgaben (MwSt.-Pflicht)	50.000,00	50.000,00	50.000,00		
632	2040106	601001	51	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen (MWST-Pflicht) - Projekt	13.000,00	13.000,00	13.000,00		
660	2040106	601002	45	Scuola materna D.Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - progetto		Kindergarten D.Alighieri- außerordentliche Instdhaltung - Projekt	300.000,00	-00	-00		
							3.997.000,00	2.848.000,00	348.000,00		
CDC	30 ISTRUZIONE ELEMENTARE					GRUNDSCHULEN					

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
660	2040201	103000	87	Comparto scolastico Don Bosco Montecassino - palestra e piscina		Schulkomplex Don Bosco Montecassino - Turnhalle und Schwimmbad	10.000,00	-00	-00		
631	2040201	103000	95	Interventi vari di manutenzione straordinaria		Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	140.000,00	140.000,00	80.000,00		
660	2040201	103001	80	Scuola Elementare Don Bosco - messa a norma antincendio e manutenzione straordinaria		Grundschule Don Bosco - Anpassung an die Brandschutzbestimmungen und ausserordentliche Instandhaltung	1.000.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
660	2040201	103002	26	Scuola Elementare Dante Alighieri - serramenti - lavori		Grundschule Dante Alighieri - Fenster und Türen - Arbeiten	-00	-00	1.500.000,00		
632	2040201	103002	27	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und zur Anpassung der Anlagen	50.000,00	50.000,00	50.000,00		
660	2040201	103002	64	Comparto scolastico Via Roen -Via Duca d'Aosta (Longon Archimede) - lavori		Schulkomplex Roenstraße - Duca-d'Aosta-Straße (Longon, Archimede) - Arbeiten	50.000,00	-00	700.000,00		
631	2040201	103003	74	Scuola elementare Stolz - manutenzione straordinaria		Grundschule Stolz - außerordentliche Instandhaltung	80.000,00	-00	-00		
631	2040201	103003	75	Scuola elementare Rosmini in lingua tedesca - manutenzione straordinaria		Grundschule Rosmini in deutscher Sprache - außerordentliche Instandhaltung	30.000,00	-00	-00		
660	2040201	103003	77	Scuola elementare Pestalozzi - prefabbricato - lavori		Grundschule Pestalozzi - Fertigbau - Arbeiten	730.000,00	-00	-00	1	12 mesi dal finanziamento
660	2040201	103003	78	Scuola elementare Goethe - manutenzione straordinaria		Grundschule Goethe - außerordentliche Instandhaltung	80.000,00	-00	-00		
670	2040201	103003	79	Installazione protezioni presso scuole elementari		Sicherungsanlagen bei den Grundschulen	30.000,00	-00	-00		
440	2040205	501000	26	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	20.000,00	20.000,00	20.000,00	1	3
440	2040205	504000	17	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	100.000,00	100.000,00	100.000,00	1	3
660	2040205	504000	60	Scuola elementare Don Bosco - arredi		Grundschule Don Bosco - Einrichtungen	220.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
660	2040205	504000	62	Scuola elementare Resia 1 - arredi		Grundschule Reschen 1 - Einrichtungen	-00	2.300.000,00	-00		
660	2040206	601000	27	Scuola Elementare Wolf - costruzione interrata cortile - progetto		Grundschule Wolf - Bau eines Kellergeschosses unterhalb des Schulhofes - Projekt	-00	250.000,00	-00		
670	2040206	601001	18	Comparto Don Bosco-Montecassino - manutenzione straordinaria - progetto		Schulkomplex Don Bosco-Montecassino - ausserordentliche Instandhaltung - Projekt	100.000,00	-00	-00		
632	2040206	601001	53	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt	20.000,00	20.000,00	20.000,00		
660	2040206	601001	90	Scuola elementare Resia 1 - arredi - progetto		Grundschule Reschen 1 - Einrichtungen - Projekt	200.000,00	-00	-00		
660	2040206	601002	46	Scuole elementari - adeguamento alle normative vigenti - progetto		rundschulen - Anpassung an der Brandschutzmaßnahmen	60.000,00	60.000,00	60.000,00		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
600	2040207	701000	7	Scuola Elementare S. Giacomo - consorzio Comuni di Laives e San Giacomo - convenzione ed esproprio		Grundschule St. Jakob - Konsortium zwischen den Gemeinden Leifers und St. Jakob - Abkommen und Enteignung	50.000,00	-00	-00	1	
							2.970.000,00	2.940.000,00	2.530.000,00		
CDC	32	ISTRUZIONE MEDIA				MITTELSCHULEN					
610	2040301	101000	33	Scuola Aufschnaiter - ristrutturazione edificio di via Weggenstein - acquisto terreno		Mittelschule Aufschnaiter - Umbau des Gebäudes in der Weggensteinstraße - Ankauf Grundstück	1.800.000,00	-00	-00	1	
660	2040301	103000	97	Scuola Media L. da Vinci - manutenzione straordinaria 4° lotto		Mittelschule L.-da-Vinci - Außerordentliche Instandhaltung - 4. Baulos	2.000.000,00	-00	-00	1	1 anno dal finanziamento
660	2040301	103000	98	Comparto scolastico Scuola Alfieri e M. L. King - opere di completamento		Schulkomplex Alfieri und M.L. King - Vervollständigungsarbeiten	-00	500.000,00	-00		
660	2040301	103001	1	Scuola Aufschnaiter ristrutturazione edificio di Via Weggenstein		Mittelschule Aufschnaiter - Umbau des Gebäudes in der Weggensteinstraße	-00	6.100.000,00	6.100.000,00		
631	2040301	103001	5	Interventi vari di manutenzione straordinaria		Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	140.000,00	80.000,00	80.000,00		
660	2040301	103001	46	Scuola Media Ada Negri - interventi di manutenzione straordinaria		Mittelschule Ada Negri - außerordentliche Instandhaltung	100.000,00	700.000,00	-00		
660	2040301	103001	81	Scuola Media Egger Lienz - lavori di adeguamento antincendio		Mittelschule Egger Lienz - Anpassung an die Brandschutzbestimmungen	-00	870.000,00	-00		
632	2040301	103002	29	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung an die Brandschutzbestimmungen	50.000,00	50.000,00	50.000,00		
660	2040301	103002	98	Scuola media E. Lienz - interventi urgenti di sicurezza		Mittelschule E. Lienz - dringende Sicherheitsmaßnahmen	50.000,00	-00	-00		
660	2040301	103003	83	Scuola media Schweitzer - realizzazione mensa - lavori		Mittelschule Schweitzer - Schulmensa - Arbeiten	-00	900.000,00	-00		
631	2040301	103003	85	Scuola media Stifter - manutenzione straordinaria		Mittelschule Stifter - ausserordentliche Instandhaltung	60.000,00	-00	-00		
670	2040301	103003	86	Installazione protezioni presso le scuole medie		Sicherungsanlagen bei den Mittelschulen	40.000,00	-00	-00		
440	2040305	501000	27	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	20.000,00	20.000,00	20.000,00	1	3
440	2040305	504000	18	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen	100.000,00	100.000,00	100.000,00	1	3
660	2040305	504000	82	Scuola media Schweitzer - arredi		Mittelschule Schweitzer - Einrichtungen	-00	200.000,00	-00		
632	2040306	601001	56	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt	18.000,00	18.000,00	18.000,00		
660	2040306	601002	29	Scuole medie - adeguamento alle normative vigenti - progetti		Mittelschulen - Anpassung gemäß den geltenden Bestimmungen - Projekten	60.000,00	-00	-00		
660	2040306	601002	48	Scuola media Schweitzer - realizzazione mensa - progetto		Mittelschule Schweitzer - Schulmensa - Projekt	150.000,00	-00	-00		
							4.588.000,00	9.538.000,00	6.368.000,00		
CDC	36	ASSISTENZA SCOLASTICA, TRASPORTO, REFEZIONE E ALTRI SERVIZI				SCHULFÜRSORGE, TRANSPORT, AUSSPEISUNG UND SONSTIGE DIEN					

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
440	2040505	501000	28	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)	55.000,00	55.000,00	55.000,00	1	3
440	2040505	504000	19	Mobili e arredamento (RIL. IVA)		Möbel und Einrichtungen (MWST-Pflicht)	35.000,00	20.000,00	10.000,00	1	3
							90.000,00	75.000,00	65.000,00		
CDC	38 BIBLIOTECHE, MUSEI E PINACOTECHÉ					BIBLIOTHEKEN, MUSEEN UND PINAKOTHEKEN					
670	2050101	103002	43	Ristrutturazione ed ampliamento del Museo Civico - lavori (RIL. IVA)		Umbau und Erweiterung Stadtmuseum - Arbeiten (MwSt.-Pflicht)	-00	4.750.000,00	4.000.000,00		
731	2050101	103002	47	Interventi di manutenzione straordinaria siti della deportazione		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an den geschichtlichen Standorten der Deportation	20.000,00	10.000,00	10.000,00	1	
630	2050101	103002	87	Galleria Civica, ex convento dei Domenicani - nuovo ingresso e impianto di climatizzazione		Stadtgalerie ehem. Dominikanerkloster - neuer Eingang und Klimaanlage	-00	200.000,00	200.000,00		
670	2050101	103003	15	Biblioteca Civica - interventi di miglioramento		Stadtbibliothek - Verbesserungsarbeiten	-00	500.000,00	150.000,00		
730	2050105	501000	31	Acquisto vetrine, arredi (RIL. IVA)		Ankauf von Schaufenstern, Einrichtungsgegenständen (MWST-Pflicht)	20.000,00	10.000,00	10.000,00	2	
730	2050105	501000	32	Macchinari e attrezzature per Museo Semirurali e Museo della Scuola		Maschinen und Geräte für das Museum Maria in der Au und das Schulmuseum	5.000,00	20.000,00	20.000,00	3	
740	2050105	501000	58	Macchinari, attrezzature e impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	50.000,00	10.000,00	10.000,00		
731	2050105	501000	68	Macchinari, attrezzature e impianti		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen	5.000,00	5.000,00	5.000,00	3	
731	2050105	501000	75	Acquisto strumentazioni tecniche per Archivio Storico		Ankauf von technischen Geräten für das Stadtarchiv	15.000,00	5.000,00	5.000,00	1	
732	2050105	502000	7	Acquisto materiale informatico per realizzazione e acquisizione digitale di immagini fotografiche di beni (RIL. IVA)		Ankauf von EDV-Material für die Verwirklichung und die digitale Speicherung von Bildern der Güter (MWST-Pflicht)	10.000,00	5.000,00	5.000,00	2	
732	2050105	502000	8	Attrezzatura informatica		EDV-Geräte	20.000,00	10.000,00	10.000,00	1	
740	2050105	503000	18	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel	18.000,00	-00	-00		
740	2050105	504000	20	Arredi per biblioteca civica e succursali		Einrichtungen für Stadtbibliothek und Zweigstellen	40.000,00	20.000,00	20.000,00		
732	2050105	504000	21	Rinnovo arredamento percorsi espositivi con vetrine, arredamento depositi, uffici e biblioteca (RIL. IVA)		Erneuerung der Einrichtung der Ausstellungsräume mit Schaukästen, Einrichtung Lagerräume, Büros und Bibliothek (MWST-Pflicht)	100.000,00	100.000,00	100.000,00	1	
660	2050105	504000	68	Biblioteca zona Resia 1 - arredi		Bibliothek Zone Reschen 1 - Einrichtungen.	-00	600.000,00	-00		
732	2050105	505000	1	Acquisto opere d'arte (RIL. IVA)		Ankauf von Kunstwerken (MWST-Pflicht)	150.000,00	150.000,00	150.000,00	2	
670	2050106	601001	33	Ristrutturazione ampliamento del Museo Civico - arredi - progetto (RIL. IVA)		Umbau und Erweiterung Stadtmuseum - Einrichtung - Projekt (MwSt.-Pflicht)	100.000,00	270.000,00	-00		
670	2050106	601001	34	Ristrutturazione e ampliamento del museo civico - lavori - progetto (RIL. IVA)		Umbau und Erweiterung Stadtmuseum - Arbeiten - Projekt (MwSt.-Pflicht)	600.000,00	400.000,00	-00		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
630	2050106	601002	3	Galleria Civica - ex Convento dei Domenicani - nuovo ingresso e impianto climatizzazione - progetto - (RIL. IVA)		Stadtgalerie - ehem. Dominikanerkloster - neuer Eingang und neue Klimanlage - Projekt - (MWST REL.)		40.000,00	-00	-00			
660	2050106	601002	51	Biblioteca zona Resia 1 - arredi - progetto		Bibliothek in Erweiterungszone Reschen 1 - Einrichtungen - Projekt		60.000,00	-00	-00			
								1.253.000,00	7.065.000,00	4.695.000,00			
CDC	40	TEATRI, ATTIVITA' CULTURALI, ATTIVITA' DI SOSTEGNO, PROMOZION					THEATER, KULTURELLE TÄTIGKEITEN, FÖRDERUNGSTÄTIGKEIT UND						
640	2050201	102000	46	Centro polifunzionale Casanova - lavori		Mehrzweckzentrum Casanova - Arbeiten		-00	-00	1.250.000,00			
630	2050201	102000	58	Realizzazione palazzina servizi lotto A1 zona Firmian		Errichtung Dienstgebäude Baulos A1 Firmian		800.000,00	-00	-00	1	30 mesi dal finanziamento	
631	2050201	103001	13	Esecuzione lavori di manutenzione straordinaria (RIL. IVA)		Durchführung außerordentlicher Instandhaltungsarbeiten (MWST-Pflicht)		20.000,00	20.000,00	20.000,00			
670	2050201	103001	14	Nuovo Teatro Comunale - Opere integrative richiesta dalla Fondazione		Neues Stadttheater - Ergänzungsarbeiten auf Antrag der Stiftung		400.000,00	150.000,00	-00			
632	2050201	103002	89	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten (MWST REL.)		20.000,00	20.000,00	20.000,00			
630	2050201	103003	16	Teatro comunale Gries - interventi di adeguamento - (RIL. IVA)		Grieser Stadttheater - Anpassungsarbeiten - (MWST REL.)		230.000,00	-00	-00	1		
710	2050205	501000	33	Acquisto e sostituzione dotazione tecniche (RIL. IVA)		Ankauf und Ersetzung der technischen Ausstattung (MWST-Pflicht)		30.000,00	30.000,00	30.000,00	1		
230	2050205	501000	54	Macchinari, attrezzature e impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)		20.000,00	4.000,00	4.000,00	3	3	
670	2050205	501000	81	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Ausstattungen una Anlagen		60.000,00	-00	-00			
600	2050205	504000	44	Arredi centro culturale zona ex Mignone - Rosenbach		Einrichtungen Kulturzentrum Zone ex Mignone - Rosenbach		900.000,00	-00	-00			
630	2050206	601001	32	Centro polifunzionale Casanova - progetto		Mehrzweckzentrum Casanova - Projekt		-00	200.000,00	-00			
632	2050206	601001	84	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST REL.)		3.000,00	3.000,00	3.000,00			
670	2050206	601002	30	Nuovo teatro comunale - ristrutturazione - progetto		Neues Stadttheater - Umbau - Projekt		35.000,00	-00	-00			
710	2050207	701000	11	Contributi per investimenti		Beiträge für Investitionen		250.000,00	250.000,00	250.000,00	2		
								2.768.000,00	677.000,00	1.577.000,00			
CDC	42	PISCINE COMUNALI					ÖFFENTLICHE SCHWIMMBÄDER						
631	2060101	103001	19	Manutenzione straordinaria impianti natatori-Lido (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungs Schwimmbecken-Freibad (MWST-Pflicht)		60.000,00	60.000,00	30.000,00			
632	2060101	103002	35	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen (MwSt.-Pflicht)		100.000,00	100.000,00	100.000,00			

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
533	2060101	103002	65	Rinverdimento ed alberatura al Lido (RIL. IVA)		Freibad - Begrünung und Einpflanzung von Bäumen (MWST REL.)		10.000,00	10.000,00	10.000,00	1	12
630	2060101	103003	17	Lido ristrutturazione spogliatoi - (RIL. IVA)		Freibad - Umbau Umkleidekabinen - (MWST REL.)		200.000,00	3.800.000,00	-00		
630	2060101	103003	48	Ristorante Lido - sostituzioni vetrate (RIL. IVA)		Restaurant des Freibads - Ersetzung der Glasfenster (MWST REL.)		350.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
630	2060101	103003	81	Piscina coperta viale trieste - risanamento vasca - lavori		Hallenbad in der Trieste Straße - Beckensanierung - Arbeiten		-00	750.000,00	400.000,00		
632	2060106	601001	58	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST-Pflicht)		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
630	2060106	601002	47	Piscina coperta viale Trieste - risanamento vasca - progetto		Hallenbad in der Trieste Straße - Beckensanierung - Projekt		120.000,00	-00	-00		
								860.000,00	4.740.000,00	560.000,00		
CDC	44 SERVIZI ALLO SPORT RILEVANTI IVA						DIENSTE IM BEREICH SPORT - MWST. REL.					
631	2060201	102000	22	Costruzione nuova struttura sportiva ai campi da calcio Resia A e B (RIL. IVA)		Bau einer neuen Sportanlage für die Fußballplätze Reschen A und B (MWST REL.)		200.000,00	-00	-00		
631	2060201	103000	91	Interventi vari di manutenzione straordinaria (RIL. IVA)		Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten (MWST-Pflicht)		150.000,00	80.000,00	80.000,00		
630	2060201	103001	24	Manutenzione straordinaria - Palasport Resia (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Stadthalle Reschenstraße (MWST REL.)		100.000,00	200.000,00	-00		
632	2060201	103001	88	Impianto del ghiaccio Sill - lavori di messa a norma degli impianti (RIL. IVA)		Eissportanlage Sill - Anpassung der Anlagen an die Gesetzesbestimmungen (MWST-Pflicht)		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
230	2060201	103002	60	Manutenzione straordinaria schettinodromo (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltung der Rollschuhlaufanlage (MWST REL.)		70.000,00	15.000,00	15.000,00	1	12
630	2060201	103002	67	Piscina Scuola di Polizia (convenzione) - lavori (RIL. IVA)		Schwimmbad der Polizeischule (Konvention) - Arbeiten (MWST REL.)		525.000,00	-00	-00	2	9 mesi dal finanziamento
632	2060201	103002	68	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - lavori (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten		50.000,00	50.000,00	50.000,00		
630	2060201	103003	49	Stadio Druso - ristrutturazione spogliatoi e bar		Drususstadium - Umbau Umkleidekabinen und Bar		100.000,00	-00	-00		
630	2060201	103003	82	Stadio Druso - rifacimento pista d'atletica - lavori (Ril. IVA)		Drususstadium - Neugestaltung der Leichtathletikbahn - Arbeiten (MwSt Rel.)		-00	-00	600.000,00		
450	2060205	501000	79	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL. IVA)		Maschinen, Ausstattungen und Anlagen (MWSt Rel.)		105.000,00	-00	-00		
450	2060205	503000	23	Mezzi di trasporto (RIL. IVA)		Verkehrsmittel (MWSt Rel.)		55.000,00	-00	-00		
630	2060206	601001	60	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST-Pflicht)		50.000,00	50.000,00	50.000,00		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
632	2060206	601001	60	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST-Pflicht)		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
630	2060206	601002	34	Manutenzione straordinaria Palasport Resia - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Stadthalle Reschenstraße - Projekt (MWST REL.)		70.000,00	-00	-00			
632	2060206	601002	49	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti - progetto (RIL. IVA)		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt (MWST REL.)		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
								1.555.000,00	475.000,00	875.000,00			
CDC	45	SERVIZI ALLO SPORT NON RILEVANTI IVA					DIENSTE IM BEREICH SPORT - NICHT MWST. REL.						
630	2060201	102000	49	Imp. sportivo zona di espansione Casanova US4 - lavori		Sportanlage in der Erweiterungszone Casanova US4 - Arbeiten		-00	2.000.000,00	-00			
631	2060201	103001	26	Interventi di manutenzione straordinaria		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten		75.000,00	75.000,00	75.000,00			
630	2060201	103002	71	Maso della Pieve completamento zona sportiva - lavori		Pfarrhofstraße - Vervollständigung der Sportzone - Arbeiten		100.000,00	-00	-00			
632	2060201	103002	72	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten		40.000,00	40.000,00	40.000,00			
632	2060201	103003	84	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen		15.000,00	15.000,00	15.000,00			
631	2060206	601000	82	Palazzo del Ghiaccio - miglioramento acustico e realizzazione bar ristorante - progetto		Eiswelle - Verbesserung der Akustik und Bau von Bar und Restaurant - Projekt		50.000,00	-00	-00			
630	2060206	601001	61	Imp. sportivo zona di espansione Casanova US4 - progetto		Sportanlage in der Erweiterungszone Casanova - US4 - Projekt.		-00	250.000,00	-00			
630	2060206	601001	62	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		40.000,00	40.000,00	40.000,00			
								320.000,00	2.420.000,00	170.000,00			
CDC	47	MANIFESTAZIONI DIVERSE, ATTIVITA' DI SOSTEGNO E PROMOZIONE					VERSCHIEDENE VERANSTALTUNGEN, FÖRDERUNGSTÄTIGKEIT IM B						
442	2060305	501000	22	Piscina gonfiabile estate ragazzi (RIL. IVA)		Planschbecken für die Kinderferien (MWST REL.)		11.000,00	-00	-00	1	3	
450	2060307	701000	8	Contributi ad enti ed associazioni nel settore sportivo		Beiträge an Vereine und Körperschaften im Bereich des Sportwesens		250.000,00	-00	-00			
								261.000,00	-00	-00			
CDC	49	SERVIZI TURISTICI					DIENSTE IM BEREICH FREMDENVERKEHR						
600	2070101	103001	15	Castel Roncolo - Interventi di consolidamento statico		Schloss Runkelstein - Arbeiten zur Konsolidierung		500.000,00	600.000,00	-00	1	9 mesi dal finanziamento	
630	2070101	103002	90	Castel Roncolo allacciamento alla fognatura		Schloss Runkelstein - Anschluss an die Kanalisation		200.000,00	-00	-00			
								700.000,00	600.000,00	-00			

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
CDC	53	VIABILITA', CIRCOLAZIONE STRADALE E SERVIZI CONNESSI				STRASSENNETZ, VERKEHR UND DAMIT VERBUNDENE DIENSTE						
520	2080101	101000	17	Potenziamento parchi		Ausbau der Parkanlagen		20.000,00	20.000,00	20.000,00	2	3
640	2080101	102000	1	Zona di espansione Casanova - infrastrutture primarie - quota per Consorzio Bivio Kaiserau		Erweiterungszone Kaiserau - Primäre Infrastrukturen - Anteil für das Konsortium Bivio Kaiserau		300.000,00	-00	-00	1	
640	2080101	102000	47	Zona di espansione Casanova - infrastrutture primarie a carico del Comune		Erweiterungszone Casanova - Primäre Infrastrukturen zu Lasten der Gemeinde		200.000,00	-00	-00	1	
640	2080101	102000	56	Condotte per fibre ottiche		Leitungen für optische Faser		70.000,00	70.000,00	50.000,00		
640	2080101	103000	51	Eliminazione barriere architettoniche		Beseitigung der architektonischen Hindernisse		100.000,00	100.000,00	100.000,00		
640	2080101	103000	52	Sistemazione strade di montagna		Instandsetzung der Bergstraßen		470.000,00	120.000,00	120.000,00	1	6 mesi dal finanziamento
640	2080101	103000	53	Realizzazione piste ciclabili		Verwirklichung von Radwegen		670.000,00	100.000,00	600.000,00	1	6 mesi dal finanziamento
640	2080101	103000	55	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari		Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten		1.500.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00		
640	2080101	103000	56	Sistemazione p.zza Don Bosco II° lotto		Instandsetzung des Don-Bosco-Platzes 2. Baulos		-00	250.000,00	-00		
640	2080101	103000	60	Sistemazione Ponte Roncolo		Instandsetzung der Runkelsteinbrücke		-00	800.000,00	-00	1	12 mesi dal finanziamento
640	2080101	103000	61	Sistemazione Ponte Loreto		Instandsetzung der Loretoerbrücke		-00	150.000,00	-00		
640	2080101	103000	62	Sistemazione Ponte Palermo		Instandsetzung der Palermobrücke		-00	-00	150.000,00		
640	2080101	103000	63	Sistemazione area pedonale Via Similaun-Casanova		Instandsetzung der Fußgängerzone Similaunstraße-Kaiserau		-00	-00	210.000,00		
640	2080101	103000	64	Sistemazione Via Dolomiti - Piazzetta		Instandsetzung des Platzes in der Dolomitenstraße		350.000,00	-00	-00	1	6 mesi dal finanziamento
520	2080101	103000	67	Allacciamento parcometri		Anschluss der Parkuhren		500.000,00	20.000,00	20.000,00	1	8
640	2080101	103001	49	Completamento strada arginale		Vervollständigung der Eisackuferstrasse		-00	-00	2.000.000,00		
640	2080101	103001	97	Manutenzione ponti cittadini (impermeabilizzazioni - scarichi. Giunti di dilatazione)		Instandhaltung städtischer Brücken (Abdichtungen - Abläufe. Bewegungsfugen)		150.000,00	150.000,00	150.000,00		
640	2080101	103002	41	Sistemazione ponte Resia - lavori		Gestaltung Reschenbrücke - Arbeiten		1.500.000,00	-00	-00	1	12 mesi dal finanziamento
520	2080101	103002	93	Impianti semaforici - acquisto modifica ed adeguamenti con nuove tecnologie		Ampelanlagen: Ankauf, Änderung und Anpassung an die neuen Technologien		370.000,00	250.000,00	250.000,00	1	12
520	2080101	103002	94	Sistema telecamere e Parkleitsystem - ampliamento		Videokameras und Parkleitsystem - Aufstockung und Ausbau		200.000,00	100.000,00	100.000,00	1	24
640	2080101	103003	21	Lavori e posa in opera delle Litfaßäule		Arbeiten für die Installation der Litfaßsäulen		-00	50.000,00	-00		
640	2080101	103003	22	Manutenzione straordinaria fontane		Außerordentliche Instandhaltung Brunnen		40.000,00	40.000,00	40.000,00		
522	2080101	103003	53	Interventi vari nel campo della mobilità		Verschiedene Maßnahme im Mobilitätbereich		100.000,00	100.000,00	100.000,00	1	24

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
520	2080101	103003	61	Manutenzione straordinaria segnaletica stradale		Außerordentliche Instandhaltung Verkehrsschilder		360.000,00	360.000,00	360.000,00	1	12
640	2080101	103003	71	Via Castel Firmiano - realizzazione corsia preferenziale autobus		Sigmundskronerstrasse - Verwicklung einer Vorzugsfahrbahn für Autobusse		1.171.200,00	-00	-00	1	6 mesi da finanziamento
640	2080101	103003	80	Zona Mignone -Rosenbach - piazza e marciapiedi		Rosenbach- Platz und Gehsteig - Arbeiten		250.000,00	-00	-00		
640	2080102	201000	5	Servitù onerose		Gebührenpflichtige Dienstbarkeiten		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
640	2080102	202000	13	Esproprio di aree		Enteignung von Flächen		200.000,00	400.000,00	-00		
650	2080102	202000	15	Esproprio di aree		Enteignung von Flächen		90.000,00	-00	-00		
520	2080105	501000	8	Collegamenti via cavo telecamere e centralini		Kabelanschluss Videokameras und Zentralen		40.000,00	30.000,00	30.000,00	2	24
520	2080105	501000	13	Modifica segnaletica indicazione agli incroci		Änderung der Hinweisschilder an den Kreuzungen		35.000,00	35.000,00	35.000,00	2	12
520	2080105	501000	14	Arredo urbano: arredo per abbellimento piazze, rastrelliere, coperture e portabiciclette		Städtebauliche Gestaltung: Platzgestaltung, Fahrradständer, Schutzdächer		60.000,00	60.000,00	60.000,00	2	12
520	2080105	501000	16	Riduttore potenza più telecontrollo		Leistungsdämpfer + Fernkontrolle		25.000,00	25.000,00	25.000,00	2	12
520	2080105	502000	5	Attrezzature informatiche		EDV-Geräte		7.000,00	7.000,00	7.000,00	3	12
520	2080105	503000	5	Sostituzione furgone segnaletica, autocarro semafori e acquisto veicoli		Austausch des Lastwagens für die Verkehrszeichen, des Kleinlastwagens für die Ampeln und Ankauf von Fahrzeugen		14.000,00	5.000,00	5.000,00	2	4
640	2080105	503000	25	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		30.000,00	-00	-00		
640	2080106	601001	80	Zona di espansione Casanova - urbanizzazione secondaria - stazione ferroviaria - progettazione		Erweiterungszone Kaiserau - sekundäre Erschließungsanlagen - Bahnhof - Projekt		120.000,00	120.000,00	120.000,00		
640	2080106	601002	8	completamento strada arginale - progetto		Vervollständigung Uferstraße - Projekt		-00	600.000,00	-00		
521	2080106	601002	23	Piano Urbano Mobilità (P.U.M.) - progetto		Städtischer Mobilitätsplan - Projekt		20.000,00	-00	-00	2	5
								8.982.200,00	5.482.000,00	6.072.000,00		
CDC	55 ILLUMINAZIONE PUBBLICA E SERVIZI CONNESSI						ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG UND DAMIT VERBUNDENE DIENSTE					
520	2080201	103000	66	Riparazione guasti impianti di illuminazione		Behebung der Schäden an den Beleuchtungsanlagen		70.000,00	70.000,00	70.000,00	1	12
520	2080201	103002	95	Sostituzione punti luce		Austausch der Lichtstellen		70.000,00	70.000,00	70.000,00	2	12
520	2080201	103002	96	Illuminazione vie diverse		Beleuchtung verschiedener Straßen		200.000,00	200.000,00	200.000,00	1	24
								340.000,00	340.000,00	340.000,00		
CDC	57 URBANISTICA E GESTIONE DEL TERRITORIO						URBANISTIK UND RAUMORDNUNG					
511	2090105	502000	4	Attrezzature informatiche		EDV-Geräte		20.000,00	20.000,00	20.000,00		
522	2090105	502000	10	Acquisto software		Ankauf von Software		30.000,00	25.000,00	25.000,00	2	24
510	2090105	503000	22	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		3.000,00	3.000,00	3.000,00		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
510	2090105	504000	6	Mobili e arredamento		Möbel und Einrichtungen		5.000,00	5.000,00	5.000,00			
512	2090106	601000	4	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		350.000,00	-00	-00			
510	2090106	601000	5	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		100.000,00	100.000,00	100.000,00			
511	2090106	601000	7	Studi , consulenze		Studien, Beratungen		80.000,00	80.000,00	80.000,00			
510	2090107	702000	1	Rimborso oneri di urbanizzazione		Rückerstattung von Erschließungsgebühren		100.000,00	100.000,00	100.000,00			
								688.000,00	333.000,00	333.000,00			
CDC	59	EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA LOCALE, AGEVOLATA, E PIANI DI					SOZIALER UND GEFÖRDERTER WOHNUNGSBAU, WOHNBAUPLÄNE						
630	2090201	103000	22	Ristrutturazione alloggi e parti comuni		Umbau von Wohnungen und gemeinsame Teile		800.000,00	500.000,00	500.000,00	1		
620	2090201	103000	23	Interventi di manutenzione straordinaria in condomini com.li		Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in gemeindeeigenen Häusern		180.000,00	180.000,00	180.000,00			
632	2090201	103002	42	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen		50.000,00	50.000,00	50.000,00			
630	2090201	103002	84	Manutenzione straordinaria edificio passeggiata dei Castani		Außerordentliche Instandhaltung des Gebäudes im Kùepachweg		150.000,00	-00	-00			
632	2090201	103003	70	Casa comunale Via Ortles-Via Similaun - ristrutturazione centrale termica		Gemeindegebäude in der Ortels und Similaun Straße - Sanierung der Heizanlage		130.000,00	-00	-00			
630	2090201	103003	76	Complesso residenziale di via Aslago - lavori		Gemeindewohnkomplex in der Haslacher Straße - Arbeiten		700.000,00	700.000,00	700.000,00			
630	2090205	501000	67	Installazione ascensori su proprietà comunali		Einbau Aufzüge in Gemeindeimmobilien		-00	450.000,00	-00			
340	2090205	504000	75	Mobili ed arredamento		Möbel und Einrichtungen		5.000,00	-00	-00	3		
630	2090206	601001	31	Progettazione ascensori su proprietà comunali		Planung Aufzüge in Gemeindeimmobilien		50.000,00	25.000,00	25.000,00			
632	2090206	601001	81	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt		30.000,00	30.000,00	30.000,00			
630	2090206	601002	20	Complesso residenziale di via Aslago - ristrutturazione - progetto		Wohnkomplex in der Haslacher Straße - Umbau - Projekt		200.000,00	100.000,00	-00			
630	2090206	601002	43	Riqualificazione edifici comunali - progetto		Gebäudeumschulung Gemeindegebäude - Projekt		200.000,00	-00	-00			
630	2090206	601002	44	Ristrutturazione alloggi e parti comuni - progetto		Umbau von Wohnungen und seitens Gemeinde - Projekt		100.000,00	100.000,00	50.000,00			
620	2090207	701000	1	Contributi in c/capitale		Investitionsbeiträge		20.000,00	20.000,00	20.000,00			
								2.615.000,00	2.155.000,00	1.555.000,00			
CDC	61	SERVIZI DI PROTEZIONE CIVILE					ZIVILSCHUTZ						
600	2090301	103002	1	Interventi vari nell'ambito delle opere di protezione da caduta massi		Verschiedene Arbeiten im Bereich der Steinschlagschutzbauten		1.850.000,00	600.000,00	-00	1		

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
670	2090301	103003	36	Manutenzione straordinaria nell'ambito della protezione civile		Außerordentliche Instandhaltung im Bereich des Zivilschutzes		50.000,00	50.000,00	50.000,00			
670	2090301	103003	37	Montaggio gruppo elettrogeno sui pozzi dell'acquedotto		Montage Stromgenerator an den Schächten der Wasserleitungen		280.000,00	280.000,00	280.000,00			
531	2090302	201000	2	Servitu' onerose per asservimento paramassi		Gebührenpflichtige Dienstbarkeiten für Steinschlagschutzbauten		40.000,00	40.000,00	40.000,00			
670	2090306	601000	11	Studi e consulenze		Studien und Beratungen		40.000,00	40.000,00	40.000,00			
531	2090306	601000	91	Progettazioni, studi e consulenze		Projektierungen, Untersuchungen, Beratungen		110.000,00	60.000,00	60.000,00	1		
670	2090307	701000	2	contributi in c/capitale		Investitionsbeiträge		100.000,00	100.000,00	100.000,00			
								2.470.000,00	1.170.000,00	570.000,00			
CDC	63	PARCHI E SERVIZI PER LA TUTELA AMBIENTALE DEL VERDE, ALTRI S					PARKANLAGEN UND DIENSTE FÜR DEN SCHUTZ DER GRÜNFLÄCHEN						
533	2090601	103000	38	interventi per nuove aree verdi		Arbeiten an neuen Grünzonen		200.000,00	200.000,00	200.000,00	2	12	
533	2090601	103000	40	Sistemazione area verde Via Genova		Instandhaltung Grünzone Genuastraße		20.000,00	20.000,00	20.000,00	1	12	
533	2090601	103000	44	Irrigazione centralizzata giardini e passeggiate città di Bolzano		Zentralgesteuerte Bewässerung von Parkanlagen und Promenaden der Stadt Bozen		150.000,00	-00	-00	1	12	
532	2090601	103000	47	Sistemazione passeggiate		Instandsetzung der Promenaden		35.000,00	35.000,00	35.000,00	1	6	
532	2090601	103000	48	Sistemazione area verde Castel Roncolo (RIL. IVA)		Gestaltung der Grünzone bei Schloss Runkelstein (MWST-Pflicht)		20.000,00	5.000,00	5.000,00	1	5	
532	2090601	103000	49	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde		Neugestaltung und Instandsetzung von Beeten und Bäumen sowie andere außerordentliche Instandsetzungsarbeiten an Grünzonen		80.000,00	80.000,00	80.000,00	2	12	
533	2090601	103001	66	Collegamento pedonale S. Osvaldo-Roncolo		Fußgängerweg Oswaldweg-Schloss Runkelstein		10.000,00	10.000,00	10.000,00	2	12	
533	2090601	103001	67	Risistemazione Parco Stazione		Neugestaltung des Bahnhofparks		150.000,00	20.000,00	20.000,00	1	12	
532	2090601	103001	68	Risistemazione Parco Ducale		Neugestaltung des Herzogparks		20.000,00	15.000,00	15.000,00	1	6	
530	2090601	103001	71	Ampliamento e manutenz.straord.di aree per cani, distributori di set per cani, piazzole per piccioni,ecc.		Erweiterung und außerordentliche Instandhaltung der Hundezonen, Gassi-Automaten, Taubenplätze usw.		15.000,00	15.000,00	15.000,00	1	3	
530	2090601	103002	10	Discarica Castel Firmiano - manutenzione straordinaria		Mülldeponie Schloss Sigmundskron - außerordentliche Instandhaltung		30.000,00	30.000,00	30.000,00	2	12	
533	2090601	103002	50	Passeggiata Castel Firmiano		Promenade Schloss Sigmundskron		10.000,00	10.000,00	10.000,00	1	12	
533	2090601	103002	51	Risistemazione parco Madonna		Neugestaltung des Marienparks		30.000,00	10.000,00	-00	1	12	
533	2090601	103002	56	Parco Firmian		Park Firmian		250.000,00	-00	-00	2	12	
531	2090601	103002	76	Interventi di bonifica su discariche e aree inquinate		Bonifizierung Deponies und verseuchte Flächen		100.000,00	100.000,00	250.000,00	2		
533	2090601	103003	1	Sistemazione area verde Rosenbach		Gestaltung Grünfläche Rosenbach		90.000,00	30.000,00	30.000,00	1	12	
533	2090601	103003	2	Realizzazione nuova area verde via Maso della Pieve		Errichtung neue Grünzone Pfarrhofstraße		20.000,00	-00	-00	1	12	

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
533	2090601	103003	3	Manutenzione straordinaria per sistemazione ambientale al Colle		Außerordentliche Instandhaltung für Landschaftsgestaltung auf Kohlern		40.000,00	40.000,00	40.000,00	1	12
533	2090601	103003	4	Sistemazione a verde area lungo Talvera S. Quirino		Gestaltung Grünfläche Quireiner Wassermauer		150.000,00	20.000,00	-00	1	12
531	2090601	103003	26	Bonifica terreno in via Galilei ex sede cabina gas		Bodenverbesserung Galileistraße ehem. Standort der Gaskabine		100.000,00	500.000,00	-00	1	
533	2090601	103003	56	Nuove alberature stradali		Neue Baumallee		80.000,00	100.000,00	100.000,00	1	12
533	2090601	103003	57	Percorso pedonale Guncina-S.Geneseio		Errichtung Wanderwegens Guntschna-Glaning		70.000,00	50.000,00	10.000,00	1	12
533	2090601	103003	58	Nuovo accesso passeggiata Virgolo		Neuer Zugang Virgelpromenade		50.000,00	10.000,00	10.000,00	1	12
533	2090601	103003	59	Area verde via Positano		Neue Grünzone Positanstr.		200.000,00	10.000,00	10.000,00	1	12
630	2090601	103003	65	Parco Mignone - interventi di manutenzione straordinaria		Rosenbachpark - ausserordentliche Instandhaltung		20.000,00	-00	-00		
533	2090601	103003	68	Sistemazione a verde sito di deportazione in Via Pacinotti		Gestaltung Grünfläche an dem geschichtliche Standort der Deportation		40.000,00	-00	-00	1	6
533	2090601	103003	69	Collegamento pedonale Castel Flavon - Laives		Fußgängerweg Haslbürg - Leifers		70.000,00	10.000,00	-00	1	24
640	2090601	103003	72	Interventi di modifica marciapiedi per la nuova raccolta rifiuti		Abänderungsarbeiten des Gehsteiges für die Müllversorgung		500.000,00	250.000,00	-00	1	12
532	2090605	501000	4	Acquisto attrezzature e macchine per il servizio di manutenzione del verde		Ankauf von Geräten und Maschinen für den Instandhaltungsdienst der Grünzonen		13.000,00	10.000,00	10.000,00	1	
530	2090605	501000	6	Acquisto attrezzature per la tutela dei beni ambientali		Ankauf von Geräten für den Schutz der Umweltgüter		2.000,00	2.000,00	2.000,00	3	12
533	2090605	501000	48	Acquisto arredo per parchi e giardini		Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von Parks und Gärten		13.000,00	13.000,00	13.000,00	1	12
532	2090605	501000	48	Acquisto arredo per parchi e giardini		Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von Parks und Gärten		15.000,00	15.000,00	15.000,00	2	
530	2090605	501000	51	Acquisto strumenti di misura per inquinanti		Ankauf von Messgeräten für umweltverschmutzende Stoffe		2.500,00	2.500,00	2.500,00	3	12
530	2090605	503000	13	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		10.000,00	10.000,00	10.000,00	1	6
532	2090605	503000	17	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel		40.000,00	-00	-00	1	
532	2090606	601000	15	Incarico per catasto degli alberi		Beauftragung für Bäumekataster		20.000,00	20.000,00	20.000,00	1	7
533	2090606	601001	71	Incarichi, progettazioni e consulenze		Aufträge, Projekte und Beratungen		15.000,00	15.000,00	15.000,00	1	12
531	2090606	601001	72	Incarichi, progettazioni e consulenze		Aufträge, Projekte und Beratungen		150.000,00	100.000,00	250.000,00	1	3
532	2090606	601002	14	Incarico per controlli alberi		Auftrag für Baumkontrollen		15.000,00	15.000,00	15.000,00	1	
533	2090606	601002	16	Area verde zona Sill - progetto		Erholungszone Sill - Projekt		20.000,00	20.000,00	20.000,00	2	12
530	2090607	701000	3	contributi per investimenti seab		Beiträge für Investitionen der EUBB		720.000,00	720.000,00	720.000,00	1	12
								3.585.500,00	2.512.500,00	1.982.500,00		
CDC	64 CENTRO AMBIENTALE UHL-COLLE						UMWELTZENTRUM UHL-KOHLERN					

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG	KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
631	2090601	103000	36	Centro Ambientale Colle - manutenzione straordinaria (RIL. IVA)		Umwelterziehungszentrum Kohlern - ausserordentliche Instandhaltung (MWST-Pflicht)		50.000,00	50.000,00	50.000,00			
								50.000,00	50.000,00	50.000,00			
CDC	66	ASILI NIDO, SERVIZI PER L'INFANZIA E PER I MINORI					KINDERKRIPPEN, DIENSTE FÜR KINDER UND MINDERJÄHRIGE						
660	2100101	102000	40	Asilo nido zona di espansione Casanova - lavori		Kinderhort Erweiterungszone Casanova - Arbeiten		-00	1.500.000,00	-00			
660	2100105	504000	64	Asilo nido Resia 1 - arredi		Kinderkrippe in der Zone Reschen 1 - Einrichtungen		1.150.000,00	-00	-00	1	12 mesi dal finanziamento	
660	2100106	601001	64	Asilo nido zona di espansione Casanova arredi - progetto		Kinderkrippe in der Erweiterungszone Casanova - Einrichtungen - Projekt.		-00	100.000,00	-00			
								1.150.000,00	1.600.000,00	-00			
CDC	68	STRUTTURE RESIDENZIALI E DI RICOVERO PER ANZIANI					ALTENWOHNUNGEN UND ALTERSHEIME						
630	2100301	102000	35	Centro diurno per anziani - via Resia - lavori		Tageszentrum für Senioren in der Reschenstrasse - Arbeiten		1.800.000,00	-00	-00	1	30 mesi dal finanziamento	
630	2100301	102000	39	Alloggi protetti per anziani zona Resia 1		Seniorenwohnungen in Zone Reschen 1		2.200.000,00	-00	-00	1	30 mesi dal finanziamento	
630	2100301	102000	41	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - lavori		Seniorenwohnungen Erweiterungszone Casanova - Arbeiten		-00	1.600.000,00	-00			
630	2100301	103000	73	Casa di riposo Don Bosco - ristrutturazione cappella e manutenzione straordinaria impianti		Altersheim Don Bosco: Umbau der Kapelle sowie außerordentliche Instandhaltung der Anlagen		-00	-00	3.000.000,00			
630	2100301	103003	24	Ristrutturazione alloggi per anziani via Cl. Augusta, 105		Umbau Seniorenwohnungen C.-Augusta-Str. 105		100.000,00	-00	-00			
630	2100305	504000	65	Alloggi protetti per anziani zona Resia 1 - arredi		Geschützte SeniorInnen-Wohnungen in der Zone Reschen 1 - Einrichtungen		-00	150.000,00	-00			
630	2100305	504000	66	Centro diurno per anziani via Resia - arredi		Tagesstätte für SeniorInnen in der Reschenstraße - Einrichtungen		-00	250.000,00	-00			
630	2100305	504000	77	Casa di Riposo Don Bosco - arredi		Altersheim Don Bosco - Einrichtungen		-00	-00	300.000,00			
630	2100306	601001	66	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - arredi - progetto		Seniorenwohnungen in der Erweiterungszone Kaiserau - Einrichtungen - Projekt		-00	80.000,00	-00			
630	2100306	601001	67	Alloggi per anziani area ex Reinisch - progetto		Bau von Seniorenwohnungen im ehem. Reinisch-Areal - Projekt		150.000,00	-00	-00			
630	2100306	601001	68	Alloggi protetti per anziani zona Resia 1 - arredi - progetto		Geschützte Wohnungen für SeniorInnen in der Zone Reschen 1 - Projektierung der Einrichtungen		30.000,00	-00	-00			
630	2100306	601001	69	Centro diurno per anziani via Resia - arredi - progetto		Tagesstätte für SeniorInnen - Reschenstraße - Einrichtungen - Projekt		80.000,00	-00	-00			
630	2100306	601002	33	Casa di Riposo Don Bosco - arredi - progetto		Altersheim Don Bosco - Einrichtungen - Projekt		30.000,00	-00	-00			
630	2100306	601002	36	Studio di fattibilità ampliamento casa di riposo Villa Armonia		Machbarkeitsstudie für den Ausbau des Altersheims Villa Harmonie		30.000,00	-00	-00			
410	2100307	701000	20	Contributo per ristrutturazione casa di riposo via della Roggia		Beitrag für Umbau des Altersheims in der Rauschertorgasse		351.450,00	-00	-00			
								4.771.450,00	2.080.000,00	3.300.000,00			

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
CDC	70	ASSISTENZA, BENEFICENZA PUBBLICA, SERVIZI DIVERSI ALLA PERS				ÖFFENTLICHE FÜRSORGE UND WOHLFAHRT SOWIE SONSTIGE BÜR						
630	2100401	103001	76	Casa di accoglienza per senza dimora di viale Trento - ristrutturazione del sottotetto - lavori		Obdachlosenheim in der Trientstraße - Umbau des Dachgeschosses - Arbeiten	-00	-00	700.000,00			
632	2100401	103002	22	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	25.000,00	-00	-00			
410	2100405	501000	72	Acquisto beni per mercatino di Natale della Solidarietà		Ankauf von Güter für das Christkindlmarkt der Solidarität	5.000,00	-00	-00			
410	2100405	502000	11	Acquisto software		Ankauf von Software	20.000,00	-00	-00			
630	2100405	504000	30	Edificio di via Cesare Battisti - arredi		Gebäude in der Cesare-Battisti-Straße - Einrichtungen	200.000,00	-00	-00	1	9 mesi dal finanziamento	
630	2100406	601001	14	Casa di accoglienza per senza dimora di viale Trento - ristrutturazione del sottotetto - progetto		Anlaufstelle für Obdachlose in Trienter Straße - Ausbau des Dachbodens - Projekt	80.000,00	-00	-00			
420	2100407	701000	4	Contributi finalizzati alle associazioni per investimenti		Investitionsbeiträge für Vereine	40.000,00	40.000,00	40.000,00	1		
410	2100407	701000	6	Contributi in c/capitale		Investitionsbeiträge	776.128,00	-00	-00			
410	2100407	701000	27	Contributi finalizzati alle associazioni per investimenti		Investitionsbeiträge für Vereine	30.000,00	-00	-00			
							1.176.128,00	40.000,00	740.000,00			
CDC	72	SERVIZIO NECROSCOPICO E CIMITERIALE				BESTATTUNGS- UND FRIEDHOFSDIENST						
630	2100501	102000	23	Nuovi loculi ossario lato sud		Neue Grabnischen Richtung Süden	400.000,00	120.000,00	120.000,00			
630	2100501	103000	77	Manutenzione loculi		Instandhaltung der Grabnischen	160.000,00	40.000,00	40.000,00			
630	2100501	103000	78	Interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria		Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art	50.000,00	50.000,00	50.000,00			
630	2100501	103001	78	Crematorio - interventi vari di manutenzione		Einäscherungsanlage - verschiedene Instandhaltungsarbeiten	50.000,00	-00	-00			
630	2100501	103002	75	Pavimentazione e manutenzione vialetti cimitero		Bodenbelag und Instandhaltung der Friedhofsalleen	25.000,00	25.000,00	25.000,00			
533	2100501	103002	99	Manutenzione cimitero		Instandhaltung Friedhof	50.000,00	50.000,00	50.000,00	1	12	
630	2100501	103003	30	Cimitero - ampliamento - lavori		Friedhof - Erweiterung - Arbeiten	60.000,00	-00	-00			
600	2100501	103003	33	Cimitero - opere di protezione - lavori		Schutzbauarbeiten des Friedhofes - Arbeiten	-00	-00	4.000.000,00			
631	2100505	501000	62	Impianti tecnologici cimitero		Technische Anlagen Friedhof	75.000,00	15.000,00	15.000,00			
430	2100505	503000	6	Mezzi di trasporto		Verkehrsmittel	73.100,00	50.400,00	-00			
630	2100506	601000	73	Palazzina servizi operai - progetto		Dienstgebäude für Arbeiter - Projekt	-00	150.000,00	-00			
630	2100506	601002	9	Cimitero - campo urne e giardino - progetto		Friedhof - Urnenbereich und Grünfläche - Projekt	50.000,00	-00	-00			
							993.100,00	500.400,00	4.300.000,00			

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE	CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen	
CDC	74	AFFISSIONI E PUBBLICITA'				PLAKATIERUNG UND WERBUNG						
320	2110105	501000	1	Macchinari, attrezzature ed impianti		Maschinen, Geräte und Anlagen	70.000,00	-00	-00	2		
							70.000,00	-00	-00			
CDC	76	SERVIZI RELATIVI AL COMMERCIO				DIENSTE IM BEREICH HANDEL						
632	2110501	103002	78	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Arbeiten	20.000,00	20.000,00	20.000,00			
630	2110501	103003	51	Mercati generali - interventi di manutenzione straordinaria		Grossmarkthallen - außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art	200.000,00	100.000,00	100.000,00			
630	2110501	103003	52	Macello civico - manutenzione straordinaria		Schlachthof - ausserordentliche Instandhaltung	50.000,00	-00	-00			
540	2110505	501000	43	Spese di competenza del comune per la sostituzione di macchinari obsoleti		Ausgaben zu Lasten der Gemeinde für die Ersetzung alter Maschinen	30.000,00	30.000,00	30.000,00			
632	2110506	601001	73	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - progetto		Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen - Projekt	25.000,00	25.000,00	25.000,00			
							325.000,00	175.000,00	175.000,00			
CDC	78	FARMACIE				APOTHEKEN						
630	2120501	103002	37	Farmacia in zona Resia 1 - lavori (RIL. IVA)		Apothek in Reschen 1 - Arbeiten (MwSt.-Pflicht)	180.000,00	-00	-00	1	30 mesi dal finanziamento	
632	2120501	103003	62	Farmacie comunali - interventi urgenti di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti (RIL.IVA)		Apotheken - Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten una Anpassung der Anlagen (MwSt Rel.)	10.000,00	10.000,00	10.000,00			
400	2120505	501000	3	Macchinari, attrezzature ed impianti (RIL.IVA)		Maschinen, Geräte und Anlagen (MWST-Pflicht)	15.000,00	15.000,00	15.000,00			
630	2120505	504000	67	Arredi farmacia zona Resia 1 (RIL.IVA)		Einrichtungen Apotheke Reschen 1 (MWST-Pflicht)	-00	150.000,00	-00			
630	2120506	601002	41	Nuova farmacia Piani di Bolzano - progetto (RIL.IVA)		Neue Apotheke Bozner Boden - Projekt (MwSt Rel.)	30.000,00	-00	-00			
							235.000,00	175.000,00	25.000,00			
CDC	80	ALTRI SERVIZI PRODUTTIVI				SONSTIGE DIENSTE VON WIRTSCHAFTLICHER BEDEUTUNG						
630	2120601	103001	69	Autosilo BZ Centro interventi vari (RIL. IVA)		Parkhaus BZ Mitte - verschiedene Eingriffe (MWST-Pflicht)	20.000,00	40.000,00	40.000,00			
630	2120601	103003	45	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria (RIL.IVA)		Parkplätze - ausserordentliche Instandhaltung (MWST REL.)	150.000,00	30.000,00	30.000,00			
600	2120605	501000	24	Macchinari e attrezzature per il rispetto delle norme di sicurezza (RIL. IVA)		Maschinen und Geräte für die Beachtung der Sicherheitsbestimmungen (MWST-Pflicht)	6.000,00	6.000,00	6.000,00			
600	2120605	501000	77	Zona Mignone - Rosenbach - garages interrati - attrezzature		Rosenbach - Tiefgaragen - Ausstattungen	300.000,00	-00	-00	1		
430	2120605	503000	7	Mezzi di trasporto (RIL. IVA)		Verkehrsmittel (MWST-Pflicht)	65.000,00	-00	-00			
							541.000,00	76.000,00	76.000,00			

RESP/ Verant	UEB/EBE	CAP/KAP	ART	DESCRIZIONE CAPITOLO	BESCHREIBUNG KAPITEL	2010	2011	2012	Priorit.	Tempi di realizzazione Umsetzungsfristen
Importo totale						69.667.878,00	56.955.400,00	39.364.000,00		